



BCH
training



Guía del usuario del Portal Central del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología

**“Cómo usar los Módulos del CIISB para
atender las necesidades de las partes
interesadas”**

Agosto 2011

Índice de módulos

1. INTRODUCCIÓN AL MÓDULO	3
1.1. CONTEXTO	3
1.2. PÚBLICO	3
1.3. OBJETIVO	3
2. CÓMO USAR LOS MÓDULOS DE CAPACITACIÓN DEL CIISB	4
2.1. ACERCA DE LA GUÍA DEL USUARIO	4
2.2. USUARIOS DEL CIISB Y PARTES INTERESADAS	4
2.3. ATENDER LAS NECESIDADES DE DISTINTAS PARTES INTERESADAS	5
3. RECURSOS DISPONIBLES	6
3.1. MÓDULOS DE CAPACITACIÓN	6
3.2. MÓDULOS INTERACTIVOS	6
3.3. ESTUDIOS DE CASO	6
3.4. GUÍAS DE REFERENCIA FÁCIL	8
3.5. PUNTOS DE DISCUSIÓN CON CLAVE DE RESPUESTAS	8
3.6. PREGUNTAS DE REVISIÓN CON CLAVE DE RESPUESTAS	9
3.7. MANUAL OPERATIVO.....	9
1.1. MATERIALES PROMOCIONALES	9
1.2. EJERCICIOS	9
1.3. HERRAMIENTA DE DESARROLLO DEL CIISB HERMES	9
1.4. HERRAMIENTAS DE DESARROLLO DE CIISB AJAX	10

1. Introducción al Módulo

1.1. Contexto

En el marco del Proyecto PNUMA-FMAM de Creación de Capacidad para una Participación Eficaz en el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (CIISB) se está confeccionando un paquete modular de capacitación cuyo objetivo es servir de guía práctica de conocimientos técnicos para ayudar a los países a conocer, comprender y usar el CIISB y a implementar el acceso nacional al mismo. Este paquete de capacitación tiene un diseño flexible y puede ser adaptado para contemplar las diversas necesidades de los distintos países, permitiendo a cada país elegir las herramientas e ideas que más se ajusten a su situación, requerimientos y prioridades. El paquete de capacitación está organizado en cuatro módulos, cada uno de los cuales aborda un elemento del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (CIISB).

1.2. Público

Este módulo está pensado para orientar a los instructores que usan los Módulos de Capacitación del CIISB para capacitar a diversas partes interesadas.

1.3. Objetivo

Los Módulos del CIISB comprenden un conjunto integrado de subunidades de capacitación. Las subunidades de capacitación son autónomas, lo cual significa que pueden combinarse distintos componentes en diversos formatos adecuándolos a una variedad de públicos objetivo.

Téngase en cuenta que estos currículos están pensados únicamente como guías para identificar los temas de mayor interés y no deben interpretarse de manera alguna como excluyentes. Pueden agregarse o eliminarse subunidades según la experiencia previa de los participantes y el tiempo disponible para la capacitación.

2. Cómo usar los módulos de capacitación del CIISB



RESUMEN

La Guía del usuario del CIISB es un conjunto modular de herramientas complementarias que pueden combinarse de distintas maneras según las necesidades de capacitación y los intereses de los usuarios.

2.1. Acerca de la Guía del usuario

La **Guía del usuario del Portal Central del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología** fue elaborada en el marco del Proyecto PNUMA-FMAM de Creación de Capacidad para una Participación Eficaz en el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (CIISB) y actualizada dentro del Proyecto PNUMA-FMAM para la Mejora Continua de la Creación de Capacidad para una efectiva participación en el CIISB (CIISB II) para proporcionar a los distintos usuarios del CIISB una guía práctica de conocimientos técnicos que los ayude a utilizar el CIISB.

La Guía contiene un conjunto de herramientas de capacitación presentadas en un paquete modular de capacitación que cubre todos los aspectos relacionados con el uso del CIISB, entre otros cómo acceder a información, cómo registrar información, cómo intercambiar información y cómo implementar el acceso nacional al CIISB. Este paquete de capacitación tiene un diseño flexible y puede ser adaptado para contemplar las diversas necesidades de los distintos países y partes interesadas, permitiendo a cada país elegir las herramientas e ideas que más se ajusten a su situación, requerimientos y prioridades.

La Guía del usuario comprende múltiples módulos (incluido este), cada uno de los cuales aborda un elemento del CIISB. En el Apéndice de la Guía encontrará herramientas adicionales para los encargados de capacitación.

2.2. Usuarios del CIISB y partes interesadas

El CIISB ayuda a las Partes en el Protocolo de Cartagena y a otras partes interesadas a aplicar el Protocolo. Funciona como un mercado central de información, donde productores y usuarios de información de bioseguridad interactúan e intercambian dicha información en forma transparente.

El CIISB es un elemento clave para que los gobiernos accedan a información cuando necesitan tomar decisiones fundadas sobre la importación o liberación de organismos vivos modificados (OVM) y cuando deben compartir tales decisiones. El CIISB contiene información que las Partes están obligadas a proporcionar (como contactos nacionales, leyes y reglamentaciones pertinentes y decisiones sobre liberación e importación), así como otros datos y recursos que se relacionan con la aplicación del Protocolo, como información sobre creación de capacidad, acceso a expertos, enlaces a recursos, organizaciones, cursos académicos y otra información en materia de bioseguridad. También se alienta a los gobiernos que no son Partes en el Protocolo a que aporten información al CIISB.

Al permitir un acceso fácil y abierto a información clave, el CIISB promueve una mayor transparencia en la aplicación del Protocolo, lo cual facilita a su vez la participación efectiva del público y de grupos de la sociedad civil en los procesos de toma de decisiones.

El CIISB también facilita la cooperación científico-técnica entre las Partes en el Protocolo y otras partes interesadas pertinentes. Por ejemplo, además de que los países registren sus necesidades y prioridades de creación de capacidad, el CIISB también permite que las partes interesadas que así lo deseen puedan acceder a información sobre actividades existentes de creación de capacidad en materia de bioseguridad, o aportar información sobre ese tipo de actividades, promoviendo así la coordinación y sinergia entre diversas iniciativas.

En el caso de la industria, los investigadores y otras partes interesadas, el CIISB les brinda un acceso fácil a información vital para sus actividades, incluidos datos de contactos nacionales, legislación y acuerdos

pertinentes y las decisiones y declaraciones que rigen las actividades y movimientos de OVM.

2.3. Atender las necesidades de distintas partes interesadas

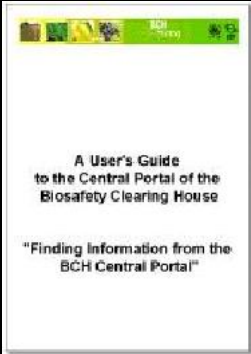
La Guía del usuario del CIISB está diseñada como una serie de módulos y herramientas de capacitación que pueden combinarse de distintas maneras según los intereses y necesidades de capacitación de los usuarios y están diseñados para los ocho grupos de interesados enumerados a continuación.

- Centros Focales Nacionales y Usuarios Nacionales Autorizados del CIISB, así como otras personas encargadas de colocar información nacional en el CIISB;
- Encargados de la toma de decisiones e integrantes de organismos gubernamentales nacionales que usarán habitualmente la información del CIISB y generarán información que se proporcionará al mismo (por ejemplo, Autoridades Nacionales Competentes; Grupo de Acción del CIISB; evaluadores de riesgos);
- Organizaciones no gubernamentales y representantes de la sociedad civil que participen en procesos de toma de decisiones y usen el CIISB para vincularse entre sí y compartir información;
- Grupos de la industria que precisen acceder a información para presentar solicitudes de importación y exportación de OVM;
- Científicos, investigadores, instituciones académicas y otras organizaciones de bioseguridad que necesiten acceder e intercambiar información científica, técnica y relacionada con la creación de capacidad;
- Autoridades aduaneras y funcionarios encargados de hacer cumplir la ley que utilicen el CIISB para buscar información sobre controles fronterizos;
- Representantes de los medios que usen el CIISB como fuente de información sobre bioseguridad.
- Integrantes del público que deseen utilizar el CIISB para encontrar información sobre bioseguridad.


3. Recursos disponibles

La Guía del usuario abarca también toda una gama de herramientas de capacitación que pueden combinarse de diversas maneras para ayudar a enseñar a usar el CIISB. A continuación se describen los principales recursos disponibles.

3.1. Módulos de capacitación

	<p>Existen varios módulos de capacitación disponibles en formato PDF, en los cuales se brinda información diversa, desde material básico hasta análisis exhaustivos. La mayoría de los módulos contienen ejercicios interactivos y explicaciones detalladas de los pasos a seguir en cada actividad. Se abordan los siguientes temas:</p> <ul style="list-style-type: none">MO01 Introducción al Protocolo de Cartagena sobre BioseguridadMO02 Introducción al CIISBMO03 Navegación en el Portal Central del CIISBMO04 Búsqueda de Información en el Portal Central del CIISBMO05 Pautas Recomendadas para PaísesMO06 Usar el Centro de GestiónMO07 Registrar Información NacionalMO08 Intercambio de Información sobre BioseguridadMO10 Obligaciones de Intercambio de Información al Convertirse en Parte
--	--

3.2. Módulos interactivos

	<p>Hay dos módulos interactivos de capacitación diseñados para que los usuarios incorporen de manera práctica los conceptos del Protocolo y del CIISB. Los módulos están diseñados en Macromedia Flash.</p> <ul style="list-style-type: none">IM01 Introducción al Protocolo de Cartagena en BioseguridadIM02 Introducción al Centro de Intercambio Sobre Seguridad en la Biotecnología
---	--

3.3. Estudios de caso

Existen varios estudios de caso interactivos diseñados para ayudar a los usuarios a aplicar los conceptos vistos en los distintos módulos de capacitación:

- CS01 Comerciante mexicano importando semillas de algodón.
- CS02 Un regulador desea determinar qué cultivos genéticamente modificados para se alimento humano, animal o procesamiento, pueden ingresar en su territorio
- CS03 Registro de datos en el Portal Central del CIISB Administración de Usuarios
- CS04 Registro de datos en el Portal Central del CIISB Información de contacto y UNA
- CS05 Registro de datos en el Portal Central del CIISB OVM y decisiones sobre OVM
- CS06 Registro de datos en el Portal Central del CIISB Evaluación de riesgo y Leyes y Regulaciones Nacionales
- CS07 Oficial de aduanas busca información sobre importación de OVM
- CS08 Investigador científico busca información sobre algodón trasgénico
- CS09 Investigador científico busca información sobre importación de OVM
- CS10 Información que debe proporcionar una ANC sobre una decisión Adoptada
- CS11 Investigadora médica busca a qué OVM se aplica el AFP
- CS12 Representante de una compañía busca información sobre procedimientos de exportación
- CS13 Organismo Nacional de Desarrollo busca información sobre Creación de Capacidad
- CS14 Representante de ANC busca información sobre cómo ingresar un registro en el CIISB
- CS15 Persona busca información sobre un alimento genéticamente modificado
- CS16 Organización registra una persona de contacto
- CS17 Una organización registra un boletín de seguridad.
- CS18 Institución académica registra curso
- CS19 Periodista investiga posible movimiento transfronterizo ilegal de un OVM.
- CS20 País convertido recientemente en Parte del PC y deben cumplir sus obligaciones
- CS21 Regulador de Japón recibe solicitud para importar papas de Corea
- CS22 Un evaluador de riesgo quiere encontrar información para evaluar una papaya resistente a virus
- CS23 Un CFN-CIISB debe registra un experto en bioseguridad
- CS24 Inspector descubre un cultivo no aprobado
- CS25 ANC registra evaluación de riesgo y decisión de importar algodón
- CS26 Un CIISB-PFN registra leyes sobre bioseguridad
- CS27 Ruta de Información del Portal Central



3.4. Guías de referencia fácil

Se dispone de varias Guías de referencia que brindan explicaciones rápidas sobre partes del CIISB que se utilizan con frecuencia. Luego de finalizada la capacitación, estos documentos impresos pueden ser repartidos y empleados como referencias de escritorio.

Las guías de referencia son las siguientes:

- RR01 Introducción rápida al CIISB
- RR02 Siglas más usadas
- RR03 Tipos de registros en CIISB
- RR04 Iconos del CIISB
- RR05 Glosario corto
- RR06 Centro de Gestión
- RR07 Decisiones y Declaraciones
- RR08 Rasgos introducidos
- RR09 Puntos de Contacto: Personas y Organizaciones
- RR10 Recursos de información
- RR11 Identificación Única
- RR12 Lista de verificación de Obligaciones de intercambio de información para Partes nuevas en el Protocolo
- RR13 Plazos para publicar información en el CIISB
- RR14 Lista de verificación para Partes nuevas




3.5. Puntos de discusión con clave de respuestas


Existen varias tarjetas de preguntas con distintos escenarios para discusión que pueden ser usadas a lo largo de toda la capacitación, junto con su clave de respuestas




3.6. Preguntas de revisión con clave de respuestas

	<p>Existe una serie de tarjetas de preguntas que sirven para plantear interacciones rápidas entre los participantes y medir fácilmente su nivel de comprensión respecto a los distintos usos del CIISB. Estas tarjetas de preguntas pueden ser usadas a lo largo de toda la capacitación.</p>
---	---

3.7. Manual operativo

	<p>El Manual operativo brinda a los países información detallada sobre la participación en el Proyecto PNUMA-FMAM para una "Participación Eficaz en el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (CIISB)".</p>
--	---

1.1. Materiales Promocionales

	<p>Contiene un afiche y un volante (folleto) los cuales proveen contenido básico, que pueden ser adaptado por el usuario</p>
---	--

1.2. Ejercicios

Existen varios ejercicios para los talleres de entrenamiento del CIISB

1.3. Herramienta de Desarrollo del CIISB Hermes

Recientemente el SCBD desarrolló una nueva aplicación de nombre HERMES que puede ser fácilmente utilizada por países que deseen tener su propia aplicación nacional pero que no tienen los recursos suficientes o no quieren desarrollar sus propios sistemas.

HERMES correrá en los servidores del SCBD en instancias para cada país. A nivel de los Países únicamente es necesario que se disponga de computadoras con acceso a internet y navegadores. La personalización es realizada vía internet.

1.4.Herramientas de desarrollo de CIISB AJAX

El *Plug-in* del CIISB AJAX es una aplicación JavaScript basada en la tecnología Ajax que puede ser fácilmente integrada en cualquier sitio web permite desplegar información del Portal Central del CIISB.

La utilización del *Plug-in* del CIISB AJAX no requiere conocimientos específicos de TI. El *Plug-in* funciona en todas las plataformas y no requiere de instalación ninguna. Todos los archivos necesarios se encuentran en el Portal Central del CIISB y son actualizados por el Secretariado.

El *Plug-in* del CIISB AJAX es una aplicación que funciona del lado del cliente. La conexión al Portal Central del CIISB es realizada directamente por el cliente (Usuario Final).